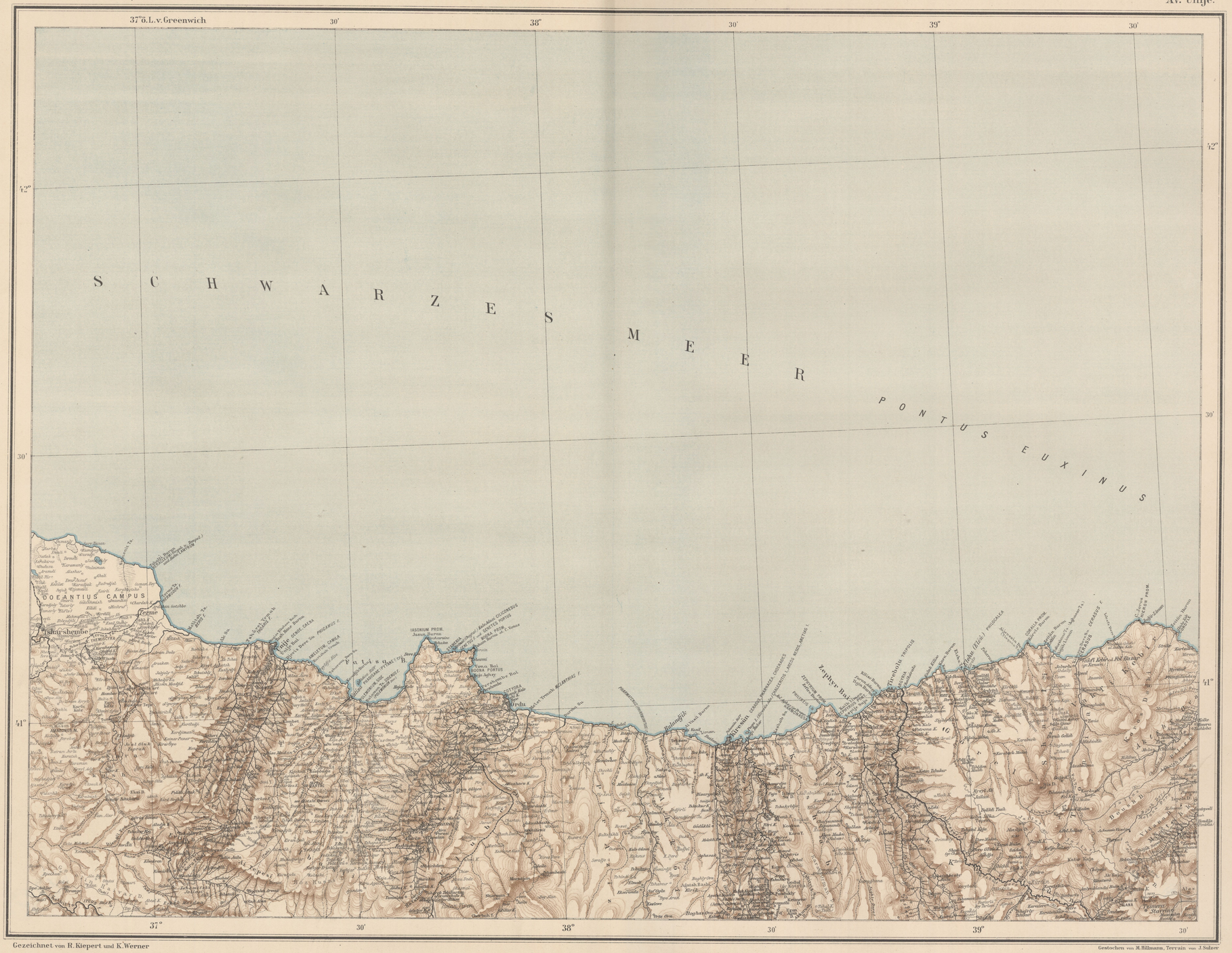

Gezeichnet von R. Kiepert und K. Werner

Gestochen von M. Billmann, Terrain von J. Sulzer

Ungefähre Classification der Ortschaften.

- MANISA über 50000 Einwohner
- AMASIA über 20000 -
- Jozgad über 10000 -
- Kirshehr über 5000 -
- Mudjur über 2000 -
- Bayirke, Tuluk unter 2000 -

Turkischen und griechischen Quellen entnommene, unsichere Ortslagen.

ANTIKE NAMEN (byzantinische in Klammern.)

△ Ru. Ruinen ▽ Menartik, Begräbnißplätze eingegangener türkischer Dörfer.

✝ Christliche Klöster u. Kirchen ☾ Mohammedanische Heiligthümer ⊕ Gräber

Eisenbahnen. Chausseen. Höhenzahlen in Metern.

Zur Aussprache:

ch	wie im deutschen „Dach"
dj	wie deutsches dsch
gh	wie sehr schwaches Kehl-r
j	wie im Deutschen.
s	wie scharfes deutsches s
sh	wie deutsches sch.
th	wie englisches th.
tsh	wie deutsches tsch.
v	wie deutsches w
z	wie weiches deutsches s
ž	wie weiches sh, Franz. j
h	ist immer auszusprechen.
'	zwischen zwei Vocalen bedeutet dass diese getrennt zu sprechen sind.

Abkürzungen:

A. Ashaghy, Ashagha	(Unter)
B. Böjük	(Gross)
D. Dagh, Daghy	(Berg, Gebirge)
D. Dere	(Thal)
K. Köu	(Dorfschaft)
J. Jokary, Jokaru	(Ober)
K. (vor dem Namen)	Küshük (Klein)
K. (hinter dem Namen)	Köi (Dorf)
T. Tepe	(Hügel)
Ts. Tshai	(Wasser, Fluss)
Tshif. Tshiftlik	(Landgut, Gehöft)
Tum. Tumulus	(Grabhügel)

Geographische Verlagshandlung
DIETRICH REIMER | ERNST VOHSEN | BERLIN
Wilhelmstrasse 29.

Maßstab 1:400000

0 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 Km.

Erklärung einiger türkischer Ausdrücke:

Aghatsh	Baum	Ev	Haus	Mahalesi	Einwanderer von der Balkanhalbinsel.
Ak, Aktsha	weiss	Göl	See	Öjük	Tumulus, Grabhügel
Ala	bunt	Hammam	Warmbad.	Örn	Ruine
Alan	Lichtung	Han	Einkehrhaus	Ova	Ebene
Ashagy	unter	Höjük	Tumulus, Grabhügel	Punar	Quelle, Brunnen.
Bagtsche	Garten	Jaila	Sommerdorf	Su	Wasser, Fluss
Bajir	Matte, Vorhang	Jent	neu.	Tash	Stein, Fels
Bel	Pass	Jokary	ober	Tepe	Hügel.
Böjük	gross	Kaja	Fels	Tekie	Kloster, Heiligengrab
Bulak	Quelle	Kale	Burg	Tshai	Wasser, Fluss
Burun	Vorgebirge	Kara, Karadja	schwarz	Tshagir	Wasen
Dagh	Berg, Gebirge	Köi	Dorf	Tshesme	Laufbrunnen
Deirmen	Mühle	Köprü	Brücke	Tshiftlik	Landgut, Gehöft
Derbent	Pass, Wachposten	Kuju	Brunnen	Wran	Ruine
Dere	Thal	Küchük	Klein	Trnak	Fluss
Dulen	Eisenrothre	Erebla	Winterdorf		
Eski	alt	Ergrl	roth.		

Abgekürzte, den betr. Routen beigeschriebene Namen von Reisenden:

Av.	Austin	Hir	Hirschfeld
Bel.	Belloc	Kr.	Kramer
Br.	Brüst	Ma.S.	Mircher und Saget
De.	DeThur	Rir.	Rirat
Ham.	Hamilton	Tsch.	von Tschihatscheff

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-1192015415-344131939-18